

Imprescj digjitâi pes lenghis minoritariis: presentâts i prototips a supuart dal furlan

In ocasion de Zornade Europeane des Lenghis, l'event promovût de ARLeF e di Beliven cu la Regjon F-VJ, INSIEL e tancj partners tecnologjics.

Pe Zornade Europeane des Lenghis, in grazie dal event **"Imprescj digjitâi pes lenghis minoritariis: esperiencis, strategiis e gnûfs senaris"** si à rinovât il confront tra identitâts linguistichis e inovazion tecnologjiche, un apontament che la ARLeF - Agenzie regionâl pe lenghe furlane e la aziende Beliven a àn volût a fuart.

La iniziative e fâs part dal progjet **LeNGaçS - acronim di Lenghis, iNovazion, tecnoloGjiis e impreScj** e e je stade metude in vore in colaborazion cu la Regjon Autonome F-VJ, la INSIEL, la Ripartizion Aministrazion scuele e culture ladine te Provincie autonome di Bolzan e Lia Rumantscha, in plui che lis aziendis tecnologjichis BIPxTech (partner di Google Italia), DITEDI, evoseed e infoFactory.

La tecnologjie e je un catalizadôr strategjic di inovazion, al à ricuardât **l'assessôr regionâl ai sistemis informâtifs, Sebastiano Callari**: «O ai agrât ae ARLeF par cheste impuartante iniziative. La lenghe furlane e rapresente un patrimoni prezios. Il compit des istituzions al è ancje di favorî lis cundizions par che e ledi indenant a evolvisi. Cheste sfide e passe pal mont digjitâl. La Regjon e calcole strategiis i investiments che a permetin di puartâ il furlan dentri dai gnûfs imprescj digjitâi e de intelligence artificiâl».

Dal rûl dal furlan tal ecosisteme digjitâl al à fevelât **Diego Antonini, Aministradôr Unic di INSIEL**: «La sfide di vuê al è fâ in maniere che la trasformazion digjitâl e la intelligence artificiâl a sedin buinis di valorizâ e preservâ lis identitâts linguistichis dal nestri teritori. Par INSIEL al è impuartant podê contribuî a chest percors cul tradutôr automatic talian-furlan e furlan-talian».

Eros Cisilino, president de ARLeF, al à marcât che «Sedi cumò che in prospettive, al è impossibil fâ di mancûl dai imprescj avanzâts che a doprin la intelligence artificiâl. Al è di timp che o vin tacât a lavorâ su gnûfs sistemis e ambients digjitâi par tutelâ e difondi la lenghe. Lu vin fat in graciis dal mandât prevident de Regjon F-VJ, adun cun INSIEL e altris sogjets une vore cualificâts dal teritori».

La iniziative si è vierte cul progjet DIGi-RLF, cofinanziât de Union Europeane inte suaze dal Program Interreg VI-A Italie-Svizzera, li che la Ripartizion Aministrazion scuele e culture ladine te Provincie autonome di Bolzan e je il sogjet coordinadôr (lead partner) e Lia Rumantscha e ARLeF a son partners.

DIGi-RLF al fronte la sfide dal preservâ e valorizâ lis lenghis minoritariis ladine (tal Sudtirôl), rumance (tal Cjanton dai Grisons) e il furlan. L'obietf al è potenziâ la eficiencia des aministrazions publichis e meti in vore une strategie comune pe trasformazion digjitâl. L'argument al è stât introdusût di **Mathias Stuflesser**, diretôr de Ripartizion Aministrazion scuele e culture ladine.

Il segretari gjenerâl di Lia Rumantscha, **Andreas Gabriel**, invezit, al à fevelât de sovranitât linguistiche intal spazi digjitâl. **William Cisilino**, diretôr de ARLeF, al à ilustrât i obietfs su lis tecnologjiis tal gnûf Plan Gjenerâl di Politiche Linguistiche pe lenghe furlane 2026-2030. **Samuel Frontull**, dotorant in Informatiche te Universitât di Innsbruck, al è lâ insot sui aspiets de traduzion automatiche e des inovacions tecnologjichis aplicadis ae lenghe ladine.

Dopo de part teoriche, i lavôrs si son concentrâts su la presentazion dai imprescj digjitâi pe lenghe furlane, che vuê a son intune fase avanzade di disvilup: il **tradutôr automatic talian - furlan / furlan - talian**, lis aplicazions des tecnologjiis vocâls ae lenghe furlane, ven a stâi la **sintesi e il ricognossiment vocâl**; la plateforme web **Chat Scuele** che e permet di interrogâ e analizâ i dâts sul insegnament de lenghe furlane te scuele de infanzie e primarie. **HERMES**, plateforme digjitâl pensade par creâ un corpus larc di tescj voltâts e inlineâts par talian e par furlan, fonde essenziâl par disvilupâ gnûfs imprescj digjitâi, che a domandin grandis cuantitâts di dâts par adestrâju.



Di çampe: **Diego Antonini**, Aministradôr unic di INSIEL; **Eros Cisilino**, President de ARLeF; **Sebastiano Callari**, Assessôr regionâl ai sistemis informâtifs